

# FISAE Newsletter

268  
17.03.2023

Dear friends of ex libris

This FISAE Newsletter brings the 2022 Annual Report of the New Australian Bookplate Society, President: Dr Mark Ferson, Sydney and a small selection of Australian bookplates. (Australian bookplates are designed to be pasted into books.)

It is hoped that this report will inspire other ex-libris societies to send reports, announcements of arrangements and exhibitions concerning ex-libris to me for publication in the FISAE Newsletter.

After almost two years without contact with the Chinese exlibris societies, news comes (via Olli Ylonen) from the Shanghai Exlibris Society about an international exchange meeting. This is good news, although there will certainly not be many foreign participants. But it testifies to "life" in the society..

Liebe Exlibrisfreunde

Dieser FISAE Newsletter bringt den Jahresbericht 2022 der New Australian Bookplate Society, Präsident: Dr. Mark Ferson, Sydney, und eine kleine Auswahl an australischen Exlibris. (Australische Exlibris sind zum Einkleben in Bücher bestimmt.)

Wir hoffen, dass dieser Bericht andere Exlibris-Gesellschaften dazu anregt, mir Berichte, Ankündigungen von Veranstaltungen und Ausstellungen über Exlibris zur Veröffentlichung im FISAE-Newsletter zu schicken.

Nach fast zwei Jahren ohne Kontakt zu den chinesischen Exlibris Gesellschaften kommt die Nachricht (via Olli Ylonen) von der Shanghai Exlibris Gesellschaft über ein internationales Tauschtreffen. Eine erfreuliche Information, obwohl es sicher nicht sehr viele ausländische Teilnehmer geben wird. Aber es zeugt von „Leben“ in der Gesellschaft.

Chers amis d'ex libris

Ce bulletin d'information de la FISAE présente le rapport annuel 2022 de la New Australian Bookplate Society, président : Dr Mark Ferson, Sydney et une petite sélection d'ex-libris australiens. (Les ex-libris australiens sont conçus pour être collés dans les livres).

Nous espérons que ce rapport incitera d'autres sociétés d'ex-libris à m'envoyer des rapports, des annonces d'arrangements et d'expositions concernant l'ex-libris pour publication dans la Lettre d'information de la FISAE.

Après presque deux ans sans contact avec les sociétés d'ex-libris chinoises, voici des nouvelles (via Olli Ylonen) de la société d'ex-libris de Shanghai concernant une rencontre internationale d'échange. Une information réjouissante, bien qu'il n'y aura certainement pas beaucoup de participants étrangers. Mais cela témoigne de la "vie" de la société.

Cari amici di ex libris

Questa Newsletter FISAE riporta la relazione annuale 2022 della New Australian Bookplate Society, il presidente: Mark Ferson, Sydney e una piccola selezione di targhette australiane. (Le targhette australiane sono progettate per essere incollate nei libri).

Si spera che questa relazione possa ispirare altre società di ex-libris a inviarmi relazioni, annunci di accordi e mostre riguardanti gli ex-libris per la pubblicazione nella Newsletter FISAE.

Dopo quasi due anni di assenza di contatti con le società di exlibris cinesi, arriva la notizia (tramite Olli Ylonen) dalla Shanghai Exlibris Society di un incontro di scambio internazionale. È una buona notizia, anche se sicuramente non ci saranno molti partecipanti stranieri. Ma testimonia la "vita" della società.

Estimados amigos de ex libris

Este Boletín de FISAE trae el Informe Anual 2022 de la New Australian Bookplate Society, Presidente: Dr Mark Ferson, Sydney y una pequeña selección de bookplates australianos. (Los exlibris australianos están diseñados para ser pegados en los libros).

Es de esperar que este informe inspire a otras sociedades de ex-libris a enviarme informes, anuncios de acuerdos y exposiciones sobre ex-libris para su publicación en el Boletín de la FISAE.

Tras casi dos años sin contacto con las sociedades chinas de exlibris, nos llegan noticias (a través de Olli Ylonen) de la Shanghai Exlibris Society sobre un encuentro internacional de intercambio. Es una buena noticia, aunque seguramente no habrá muchos participantes extranjeros. Pero da fe de la "vida" en la sociedad

Дорогі друзі екслібрису

У цьому інформаційному бюлетені FISAE ми публікуємо річний звіт президента Нового австралійського товариства екслібриса за 2022 рік: Доктор Марк Ферсон, Сідней, а також невелику добірку австралійських екслібрисів. (Австралійські екслібриси призначені для вклеювання в книги).

Сподіваюся, що цей звіт надихне інші товариства екслібрису надсилати мені звіти, оголошення про заходи та виставки, що стосуються екслібрису, для публікації в Інформаційному бюлетені FISAE.

Після майже двох років відсутності контактів з китайськими товариствами екслібрису, надійшла новина (через Оллі Ілонена) від Шанхайського товариства екслібрису про

міжнародну зустріч з обміну досвідом. Це гарна новина, хоча іноземних учасників, звісно, буде небагато. Але це свідчить про "життя" в суспільстві.

Дорогие друзья ex libris

В этом информационном бюллетене FISAE представлен годовой отчет Нового австралийского общества экслибриса за 2022 год, президент: Доктор Марк Ферсон, Сидней, и небольшую подборку австралийских экслибрисов. (Австралийские экслибрисы предназначены для вклеивания в книги).

Есть надежда, что этот отчет вдохновит другие общества экслибриса присылать мне отчеты, объявления о мероприятиях и выставках, связанных с экслибрисом, для публикации в Информационном бюллетене FISAE.

После почти двух лет отсутствия контактов с китайскими обществами экслибриса, из Шанхайского общества экслибриса (через Олли Илонен) пришла новость о проведении международной встречи по обмену опытом. Это хорошая новость, хотя иностранных участников, конечно, будет немного. Но это свидетельствует о "жизни" в обществе.

尊敬的前图书馆的朋友们

本期FISAE通讯带来了新澳大利亚书刊协会的2022年年度报告·主席·悉尼的Mark Ferson博士和一小部分澳大利亚的书版。(澳大利亚的书版是为了贴在书上而设计的。)

希望这份报告能激励其他前书刊协会将有关前书刊的报告、安排和展览的公告寄给我，以便在FISAE通讯中发表。

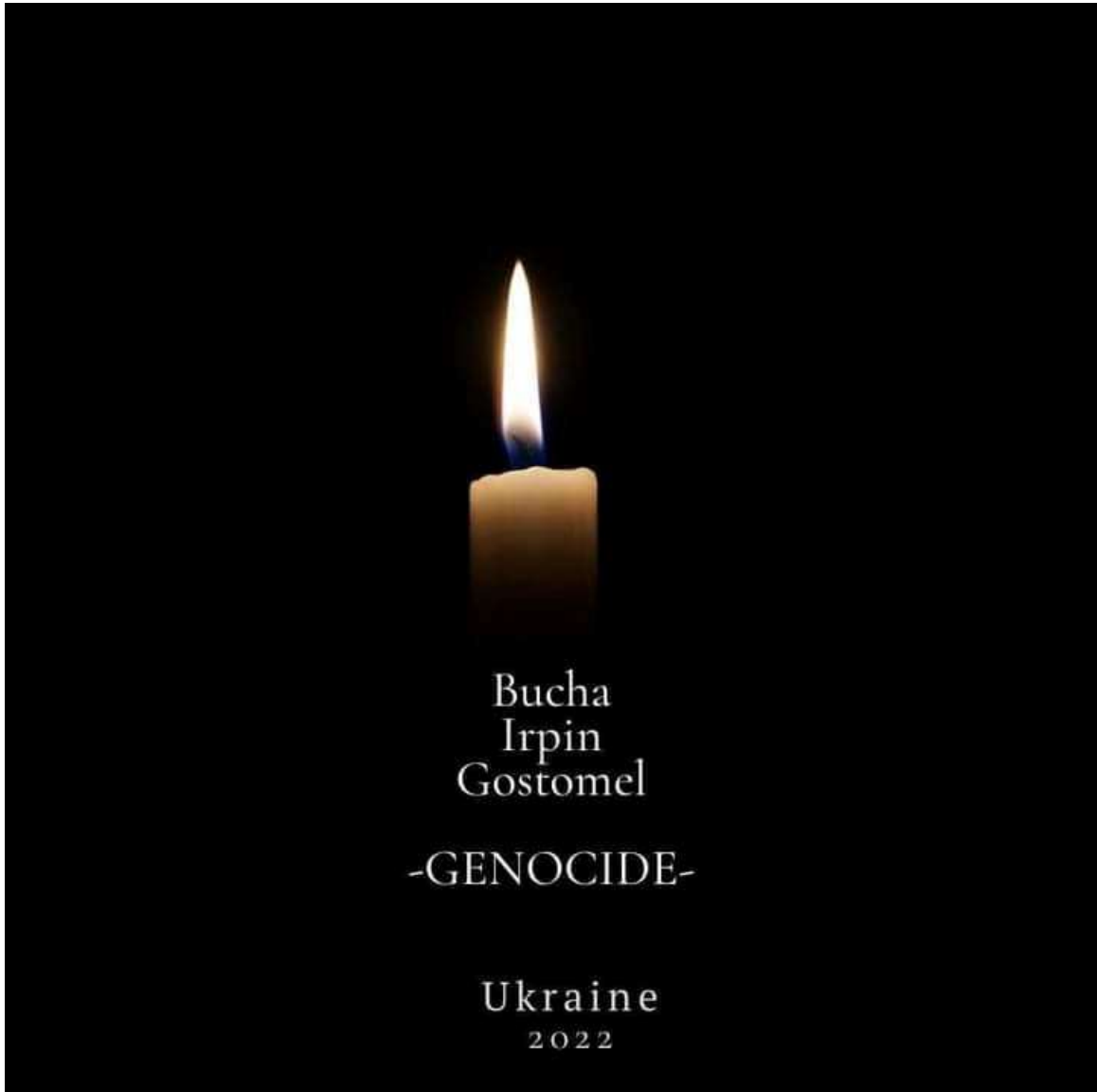
在几乎两年没有与中国外文学会联系之后，上海外文学会传来了关于召开国际交流会的消息（通过Olli Ylonen）。这是一个好消息，虽然肯定不会有太多外国参与者。但它证明了该协会的"生命"。

エクス・ライブラリの皆様へ

今回のFISAEニュースレターでは、新オーストラリア蔵書票協会の2022年年次報告書、会長のシドニー在住のマーク・ファーソン博士と、オーストラリアの蔵書票の一部をご紹介します。(オーストラリアのブックプレートは本に貼り付けるようにデザインされています)。

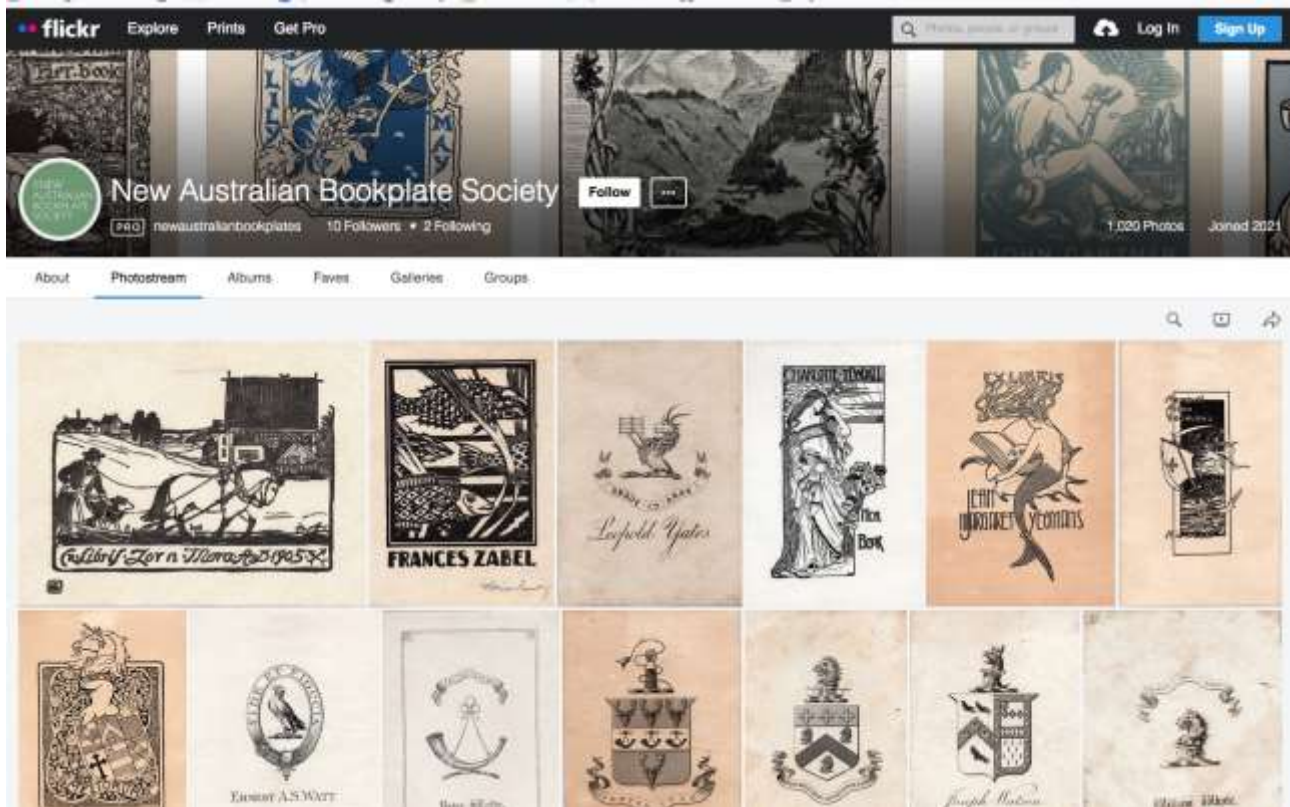
この報告書をきっかけに、他の元図書館協会が元図書館に関する報告、手配、展示のお知らせをFISAEニュースレターに掲載するために私に送ってくれることを期待します。

中国のエクスリブリス協会と2年ほど連絡を取っていなかったが、上海エクスリブリス協会から国際交流会開催のニュースが（オッリ・イローネン経由で）届いた。外国からの参加者が少ないことは確かだが、これは良いニュースだ。しかし、これは、この学会の「生活」を物語っている。



*Mariana Myroshnychenko*

---



## President's report for 2022

By Mark J Ferson, Sydney

The Society's Annual General Meeting held on 15 February covered two years, 2020 and 2021, as the 2021 AGM had to be dispensed with on account of the restrictions and ravages of the COVID-19 pandemic. The President read his report on the key activities for the previous two years (published in *Newsletter* no. 64, March 2022, and available on the website at <http://www.bookplatesociety.org.au/index.php/newsletters>). Office bearers and committee members were elected for a further term. The meeting concluded with a discussion initiated by Queensland member Kethryn Lovejoy on her idea of a Bookplate of Australia, and by a number of Show and Tell presentations

As we had been advised that the .org.au website domain name would be lost unless the Society gained registration with the Australian Charities and Not-for-profits Commission, an application was commenced in March on the Commission's website to register as a non-profit in the 'advancing culture' category. There was a requirement for the Society's Constitution to be updated to include some standard financial clauses and other small changes. A Special Meeting to revise the Constitution was thus held on 13 August, when those present and those who provided email votes in advance voted unanimously to adopt the proposed changes to the Constitution. It is most pleasing to report that the Society successfully gained registration in early October, and this entitles us to use the ACNC logo

on our documents. A key principle of the Society's registration is that it must provide services to the general public and not just to members. The application was able to highlight that the Society makes information on bookplates available publicly via our website and social media platforms, through libraries' subscriptions to the *Newsletter* and the posting of all but the most recent issues on the website, and from time to time through public talks, demonstrations and exhibitions.

With mention of the *Newsletter*, it is noted that four issues were published in the year with a range of varied and interesting articles; thanks go as always to the many contributors, to Mary Keep for excellent design and to Sydney Design and Print for consistently high production standards.

The digitisation of the Eirene Mort Bookplate Collection, which contains roughly 1000 examples, neared completion by the end of the year, with a little further work still required in 2023. The work has been largely undertaken by Jess Le with the ready assistance of Bronwyn Vost and Mary Keep, and it is exciting to say that these images are now publicly accessible from the Society's Flickr page at

<https://flickr.com/photos/newaustralianbookplates/>

Our website <http://www.bookplatesociety.org.au/> is the main location where members of the public may obtain information on the Society itself, on bookplates in general, on the history of bookplate collecting in Australia and on members who are artists and willing to undertake bookplate commissions. As previously noted, all but the most recent issues of the *Newsletter* are available and as well, an annual bibliography of works on bookplates published in Australia is maintained there. Our social media pages on Facebook and Instagram, and more recently Flickr, are used to post images of, or related to, bookplates, each accompanied by a small amount of text, depending on the particular platform. The pages of the three social media platforms are public facing and all can be found using the search term 'NewAustralianBookplates'.

Maintaining and even increasing membership is often a challenge for small specialised volunteer-run organisations, and this applies to the Society. Talks and other book related events are used to try and promote membership with some small degree of success. In other cases new members come as a result of enquiries, website and social media visits or from word of mouth recommendations. In 2022, artist-member and bookplate designer Jess Le partnered with the Society to give reduced-rate first-year membership for her clients, and we began to extend a similar promotion to other interested artist-members. In the year, we gained 25 new members, of whom 15 were from the special promotion; as at 31 December, membership stood at 105.

In March, the President gave a public lecture at Barry O'Keefe Library, Mosman, on 'A century or more of bookplates in Australia'. In November he attended the Bibliographical Society of Australia and New Zealand (BSANZ) 'Embellished' conference, held at the State Library of NSW and gave an illustrated paper 'Hand-painted manuscript bookplates: rare

and unique embellishments'; although this was a BSANZ event, lectures were open to the public.

Enquiries were received during the year both from the public – through the website – and from Society members, on topics including how to find a suitable business to print adhesive bookplates, the best glue to use on bookplates, how to fill gaps in a collection, unusual bookplates and overseas notices regarding bookplate exhibitions and competitions. An attempt is made to answer these enquiries directly or alternatively to find a member who may be able to respond on behalf of the Society.

It only remains for me to acknowledge Office Bearers and Committee members, Bronwyn Vost, Mary Keep, Jess Le and Ronald Cardwell, for all the contributions they continue to make to the smooth running of the Society and its various activities. In addition, a thank you is also due to Adelaide member Andrew Peake, who represented us at the FISAE XXXIX Congress, held in San Francisco Bay in September; his report on the Congress appears in the latest issue (No. 68, March 2023) of the Society's Newsletter [and in FISAE Newsletter no. 247]. Finally, it is my particular pleasure to thank Pat Corrigan AM for agreeing to be Patron of the Society. Pat was THE major driver of an Australian bookplate revival in the 1970s and after, and incidentally was extremely generous in inducting me into the mysteries of bookplates when I first started out.

The above image shows the Society's Flickr page with digitised images from the Eirene Mort Bookplate Collection.

## **Bericht des Präsidenten für das Jahr 2022**

Von Mark J. Ferson, Sydney

Die Jahreshauptversammlung der Gesellschaft, die am 15. Februar stattfand, erstreckte sich über zwei Jahre, nämlich 2020 und 2021, da die Jahreshauptversammlung 2021 aufgrund der Einschränkungen und Verwüstungen durch die COVID-19-Pandemie entfallen musste. Der Präsident verlas seinen Bericht über die wichtigsten Aktivitäten der vergangenen zwei Jahre (veröffentlicht im Newsletter Nr. 64, März 2022, und abrufbar auf der Website unter <http://www.bookplatesociety.org.au/index.php/newsletters>). Die Amtsträger und Ausschussmitglieder wurden für eine weitere Amtszeit gewählt. Die Sitzung endete mit einer von Kethryn Lovejoy aus Queensland angeregten Diskussion über ihre Idee einer Bookplate of Australia und einer Reihe von Show and Tell-Präsentationen

Da uns mitgeteilt worden war, dass der Domänenname .org.au verloren gehen würde, wenn die Gesellschaft nicht bei der australischen Kommission für Wohltätigkeitsorganisationen und gemeinnützige Organisationen registriert würde, wurde im März auf der Website der Kommission ein Antrag auf Registrierung als gemeinnützige Organisation in

der Kategorie "Förderung der Kultur" gestellt. Es war erforderlich, die Satzung der Gesellschaft zu aktualisieren, um einige finanzielle Standardklauseln und andere kleine Änderungen aufzunehmen. Am 13. August fand daher eine Sondersitzung zur Überarbeitung der Satzung statt, bei der die Anwesenden und diejenigen, die vorab per E-Mail abgestimmt hatten, einstimmig für die Annahme der vorgeschlagenen Satzungsänderungen stimmten. Es ist sehr erfreulich, dass die Gesellschaft Anfang Oktober erfolgreich registriert wurde, was uns berechtigt, das ACNC-Logo auf unseren Dokumenten zu verwenden. Ein wichtiger Grundsatz der Registrierung der Gesellschaft ist, dass sie Dienstleistungen für die Allgemeinheit und nicht nur für Mitglieder erbringen muss. In dem Antrag konnte hervorgehoben werden, dass die Gesellschaft Informationen über Exlibris über unsere Website und die Plattformen der sozialen Medien, durch das Abonnement des Newsletters durch Bibliotheken und die Veröffentlichung aller bis auf die letzte Ausgabe auf der Website sowie von Zeit zu Zeit durch öffentliche Vorträge, Vorführungen und Ausstellungen öffentlich zugänglich macht.

In Bezug auf den Newsletter ist anzumerken, dass im Laufe des Jahres vier Ausgaben mit einer Reihe abwechslungsreicher und interessanter Artikel veröffentlicht wurden. Unser Dank gilt wie immer den vielen Mitwirkenden, Mary Keep für die hervorragende Gestaltung und Sydney Design and Print für die gleichbleibend hohen Produktionsstandards.

Die Digitalisierung der Eirene Mort Bookplate Collection, die etwa 1000 Exemplare umfasst, war Ende des Jahres fast abgeschlossen, wobei im Jahr 2023 noch ein wenig Arbeit zu leisten ist. Die Arbeit wurde größtenteils von Jess Le mit der bereitwilligen Unterstützung von Bronwyn Vost und Mary Keep durchgeführt, und es ist erfreulich, dass diese Bilder nun auf der Flickr-Seite der Gesellschaft unter <https://flickr.com/photos/newaustralianbookplates/> öffentlich zugänglich sind.

Unsere Website <http://www.bookplatesociety.org.au/> ist der wichtigste Ort, an dem die Öffentlichkeit Informationen über die Gesellschaft selbst, über Exlibris im Allgemeinen, über die Geschichte des Exlibris-Sammelns in Australien und über Mitglieder, die Künstler sind und Exlibris-Aufträge übernehmen wollen, erhalten kann. Wie bereits erwähnt, sind alle bis auf die letzten Ausgaben des Newsletters verfügbar, und auch eine jährliche Bibliographie der in Australien veröffentlichten Werke über Exlibris wird dort gepflegt. Auf unseren Social-Media-Seiten auf Facebook und Instagram und neuerdings auch auf Flickr werden Bilder von oder mit Bezug zu Exlibris gepostet, die je nach Plattform mit einem kleinen Text versehen sind. Die Seiten der drei Social-Media-Plattformen sind öffentlich zugänglich und können alle mit dem Suchbegriff "NewAustralianBookplates" gefunden werden.

Für kleine, spezialisierte, ehrenamtlich geführte Organisationen ist es oft eine Herausforderung, die Mitgliederzahl zu halten oder sogar zu erhöhen, und das gilt auch für die Gesellschaft. Mit Vorträgen und anderen buchbezogenen Veranstaltungen wird



versucht, die Mitgliedschaft zu fördern - mit einigem Erfolg. In anderen Fällen kommen neue Mitglieder durch Anfragen, Besuche auf der Website und in den sozialen Medien oder durch mündliche Empfehlungen. Im Jahr 2022 schloss sich die Künstlerin und Exlibris-Designerin Jess Le mit der Gesellschaft zusammen, um ihren Kunden eine vergünstigte Erstjahresmitgliedschaft zu ermöglichen, und wir begannen, eine ähnliche Aktion auf andere interessierte Künstlermitglieder auszuweiten. Im Laufe des Jahres konnten wir 25 neue Mitglieder gewinnen, von denen 15 aus der Sonderaktion stammten; zum 31. Dezember lag der Mitgliederstand bei 105.

Im März hielt der Präsident in der Barry O'Keefe Library, Mosman, einen öffentlichen Vortrag zum Thema "Ein Jahrhundert oder mehr an Buchmalereien in Australien". Im November nahm er an der Konferenz "Embellished" der Bibliographical Society of Australia and New Zealand (BSANZ) in der State Library of NSW teil und hielt einen bebilderten Vortrag zum Thema "Handgemalte Manuskript-Buchtafeln: seltene und einzigartige Verzierungen"; obwohl es sich um eine BSANZ-Veranstaltung handelte, waren die Vorträge für die Öffentlichkeit zugänglich.

Im Laufe des Jahres gingen sowohl von der Öffentlichkeit - über die Website - als auch von Mitgliedern der Gesellschaft Anfragen ein, u. a. zu folgenden Themen: Suche nach einem geeigneten Unternehmen für den Druck von selbstklebenden Exlibris, der beste Klebstoff für Exlibris, Füllen von Lücken in einer Sammlung, ungewöhnliche Exlibris und Hinweise auf Ausstellungen und Wettbewerbe für Exlibris in Übersee. Es wird versucht, diese Anfragen direkt zu beantworten oder ein Mitglied zu finden, das in der Lage ist, im Namen der Gesellschaft zu antworten.

Es bleibt mir nur noch, den Amtsträgern und Ausschussmitgliedern Bronwyn Vost, Mary Keep, Jess Le und Ronald Cardwell, für all die Beiträge zu danken, die sie weiterhin zum reibungslosen Funktionieren der Gesellschaft und ihrer verschiedenen Aktivitäten beitragen. Darüber hinaus gilt ein Dankeschön an das Mitglied Andrew Peake aus Adelaide, der uns auf dem FISAE XXXIX Kongress vertreten hat, der im September in der Bucht von San Francisco stattfand; sein Bericht über den Kongress erscheint in der letzten Ausgabe (Nr. 68, März 2023) des Newsletters der Gesellschaft [und im FISAE-Newsletter Nr. 247]. Schließlich ist es mir eine besondere Freude, Pat Corrigan AM dafür zu danken, dass er sich bereit erklärt hat, die Schirmherrschaft über die Gesellschaft zu übernehmen. Pat war die treibende Kraft hinter dem australischen Wiederbelebungs des australischen Buchdrucks in den 1970er Jahren und danach und war übrigens äußerst großzügig, als er mich in die Geheimnisse des Buchdrucks einweihte, als ich mit dem Buchdruck begann.

Das obige Bild zeigt die Flickr-Seite der Gesellschaft mit digitalisierten Bildern aus der Eirene Mort Bookplate Sammlung.

## **Rapport du président pour 2022**

Par Mark J. Ferson, Sydney

L'Assemblée générale annuelle de la Société, qui s'est tenue le 15 février, a porté sur deux années, 2020 et 2021, l'AGA de 2021 ayant dû être supprimée en raison des restrictions et des ravages de la pandémie de COVID-19. Le Président a lu son rapport sur les principales activités des deux années précédentes (publié dans la Newsletter no. 64, mars 2022, et disponible sur le site Internet <http://www.bookplatesociety.org.au/index.php/newsletters>). Les membres du bureau et des commissions ont été élus pour un nouveau mandat. La réunion s'est terminée par une discussion lancée par Kethryn Lovejoy, membre du Queensland, sur son idée d'un ex-libris de l'Australie, et par un certain nombre de présentations " Show and Tell ".

Comme nous avons été informés que le nom de domaine du site Internet .org.au serait perdu si la Société n'était pas enregistrée auprès de l'Australian Charities and Not-for-profits Commission, une demande d'enregistrement en tant qu'organisation à but non lucratif dans la catégorie " avancement de la culture " a été introduite en mars sur le site Internet de la Commission. Il était nécessaire de mettre à jour les statuts de l'association afin d'y inclure certaines clauses financières standard et d'autres petits changements. Une réunion spéciale visant à réviser les statuts s'est donc tenue le 13 août, au cours de laquelle les personnes présentes et celles qui avaient voté par courriel à l'avance ont adopté à l'unanimité les modifications proposées aux statuts. Nous avons le plaisir de vous annoncer que la Société a réussi à se faire enregistrer au début du mois d'octobre, ce qui nous permet d'utiliser le logo de l'ACNC sur nos documents. L'un des principes clés de l'enregistrement de la Société est qu'elle doit fournir des services au grand public et pas seulement aux membres. La demande a pu mettre en évidence le fait que l'Association met à la disposition du public des informations sur les ex-libris via son site web et ses plateformes de médias sociaux, par le biais de l'abonnement des bibliothèques à la Newsletter et de la publication de tous les numéros, sauf les plus récents, sur le site web, et de temps à autre par le biais de conférences publiques, de démonstrations et d'expositions.

En ce qui concerne la lettre d'information, quatre numéros ont été publiés au cours de l'année, avec un éventail d'articles variés et intéressants. Nous remercions comme toujours les nombreux contributeurs, Mary Keep pour son excellente conception et Sydney Design and Print pour ses normes de production élevées et constantes.

La numérisation de la collection d'ex-libris d'Eirene Mort, qui contient environ 1 000 exemplaires, était presque terminée à la fin de l'année, avec encore un peu de travail à faire

en 2023. Le travail a été réalisé en grande partie par Jess Le, avec l'aide de Bronwyn Vost et Mary Keep, et il est passionnant de dire que ces images sont désormais accessibles au public sur la page Flickr de la Société, à l'adresse <https://flickr.com/photos/newaustralianbookplates/>.

Notre site web <http://www.bookplatesociety.org.au/> est le principal endroit où les membres du public peuvent obtenir des informations sur la Société elle-même, sur les ex-libris en général, sur l'histoire de la collection d'ex-libris en Australie et sur les membres qui sont artistes et prêts à entreprendre des commandes d'ex-libris. Comme indiqué précédemment, tous les numéros de la Newsletter, à l'exception des plus récents, sont disponibles et une bibliographie annuelle des ouvrages sur les ex-libris publiés en Australie y est également maintenue. Nos pages de médias sociaux sur Facebook et Instagram, et plus récemment sur Flickr, sont utilisées pour publier des images d'ex-libris ou liées à ceux-ci, chacune accompagnée d'une petite quantité de texte, en fonction de la plateforme en question. Les pages des trois plateformes de médias sociaux sont publiques et toutes peuvent être trouvées en utilisant le terme de recherche "NewAustralianBookplates".

Maintenir et même augmenter le nombre de membres est souvent un défi pour les petites organisations spécialisées gérées par des bénévoles, et cela s'applique à la Société. Les conférences et autres événements liés au livre sont utilisés pour essayer de promouvoir l'adhésion, avec un certain succès. Dans d'autres cas, les nouveaux membres viennent à la suite de demandes de renseignements, de visites sur le site web et les médias sociaux ou de recommandations de bouche à oreille. En 2022, l'artiste membre et créateur d'ex-libris Jess Le s'est associé à la Société pour offrir à ses clients un tarif réduit pour la première année d'adhésion, et nous avons commencé à étendre une promotion similaire à d'autres artistes membres intéressés. Au cours de l'année, nous avons gagné 25 nouveaux membres, dont 15 grâce à la promotion spéciale ; au 31 décembre, le nombre de membres s'élevait à 105. En mars, le président a donné une conférence publique à la bibliothèque Barry O'Keefe, à Mosman, sur "Un siècle ou plus d'ex-libris en Australie". En novembre, il a assisté à la conférence "Embellished" de la Société bibliographique d'Australie et de Nouvelle-Zélande (BSANZ), qui s'est tenue à la Bibliothèque d'État de la Nouvelle-Galles du Sud, et a présenté un exposé illustré intitulé "Hand-painted manuscript bookplates: rare and unique embellishments" ; bien qu'il s'agisse d'un événement organisé par la BSANZ, les conférences étaient ouvertes au public.

Au cours de l'année, des demandes de renseignements ont été reçues à la fois du public - par le biais du site web - et des membres de la Société, sur des sujets tels que la manière de trouver une entreprise appropriée pour imprimer des ex-libris adhésifs, la meilleure colle à utiliser sur les ex-libris, la manière de combler les lacunes d'une collection, les ex-libris inhabituels et les avis à l'étranger concernant les expositions et les concours d'ex-libris.

Nous nous efforçons de répondre directement à ces demandes ou de trouver un membre susceptible de répondre au nom de l'Association.

Il ne me reste plus qu'à remercier les membres du bureau et du comité, Bronwyn Vost, Mary Keep, Jess Le et Ronald Cardwell, pour toutes les contributions qu'ils continuent d'apporter au bon fonctionnement de la Société et à ses diverses activités. Nous remercions également Andrew Peake, membre d'Adélaïde, qui nous a représentés au XXXIXe Congrès de la FISAE, qui s'est tenu dans la baie de San Francisco en septembre ; son rapport sur le Congrès figure dans le dernier numéro (n° 68) de la revue.

son rapport sur le Congrès figure dans le dernier numéro (n° 68, mars 2023) de la lettre d'information de la Société [et dans la lettre d'information n° 247 de la FISAE]. Enfin, j'ai le plaisir de remercier Pat Corrigan AM d'avoir accepté d'être le parrain de la Société. Pat a été le principal moteur du renouveau de l'ex-libris en Australie dans les années 1970 et après, et il a été extrêmement généreux en m'initiant aux mystères de l'ex-libris lorsque j'ai commencé à travailler. [légende]a.

L'image ci-dessus montre la page Flickr de l'association avec des images numérisées de la collection d'ex-libris d'Eirene Mort.



*Birgitta Summers, 2021*



*Dianne Longley, 2020*



*Dorothy Maniero, 2004*



*Gael Phillips, 2021*



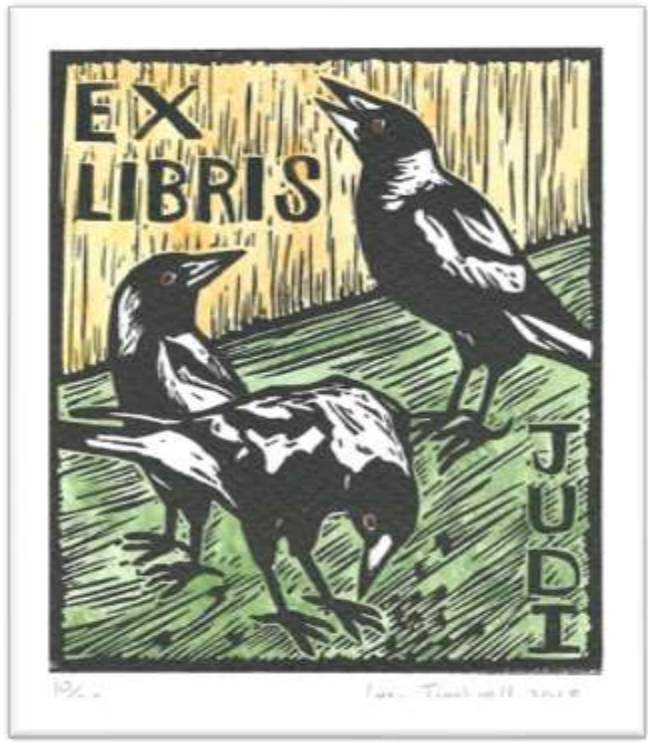
*Jennifer Rogers, 2022*



*Jess Le, 220*



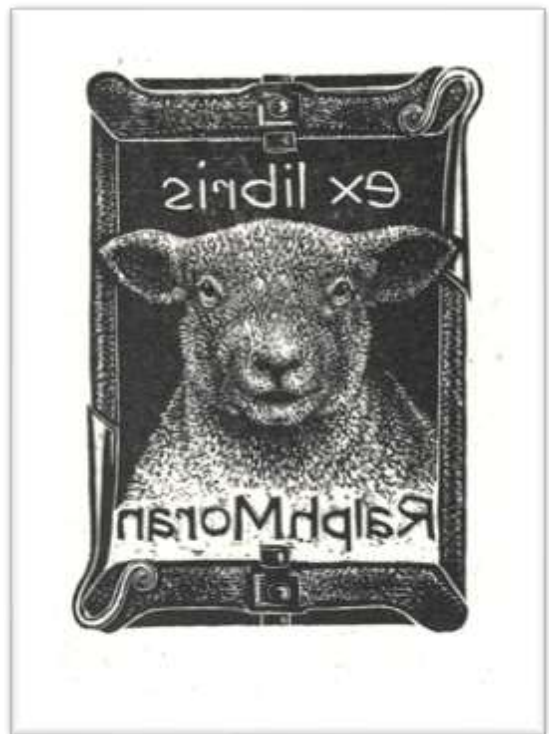
*Kathryn Lovejoy, 2010*



*Lucy Timbrell, 2018*



*Mary Keep, 2016*



*Rhyll Planet, 2021*



## **The 7<sup>th</sup> Exlibris Expo Exchange in Changzhou Wujin Exlibris Museum**

This exlibris museum is the second national museum in Changzhou Wujin, which created a platform for exchange and exhibition and brought convenience to global authors, collectors, and fans of exlibris. On the basis of the 6th Exlibris Expo Exchange, we will improve further, will adhere to our basic principle respectively is the integrity principle and the free principle. Meanwhile, it is being used in launching various of public welfare activities about exlibris. This museum is in the center of Wujin, at the west of the museum is the tourist attraction of Yancheng, and the reverse side is the new world commercial center. Moreover, we can see the citizen circle and regional government in the north, and the lemon community is in the opposite, which owns the beautiful environment and rich culture breath. Consequently, we hope everybody can give us more advice and make it better in the future.

The 7th Exlibris Expo Exchange of Changzhou Wujin will be held **from 27<sup>th</sup> to 29<sup>th</sup> October 2023** in Phoenix Valley Gallery, welcome members and friends to join us.

### **The Sponsor:**

Wujin cultural broad casting and television press and publication Bureau  
Changzhou Young Artists Association  
Wujin academy of painting and calligraphy  
Yun Nantian Art Gallery

### **The Co-Organizer:**

Changzhou Wujin Exlibris Museum  
Print art committee of Changzhou Young Artists Association

### **The Contractor:**

Shanghai Fuxianzhai Exlibris Society  
Changzhou Banco Cultural Communication Co. LTD  
Jiao Qi Cultural Communication Studio  
Changzhou Wujin Holiday Inn  
(Other co-organizers are being negotiating)

## **The notification of the exchange**

### **1. Time and address**

(1) time: **27/10/2023—29/10/2023**

**10/27:** 9:00.a.m-17:00.p.m: registration, arranging the booth and exchange, check in hotel.

**10/28:** inauguration and visit at 10.a.m, the exchange meeting and the activity of Taobao in the afternoon.

**10/29:** Exchange and academic discussion at 10:00.a.m, exchange, technique demonstration in the afternoon, dinner at 7:00. p.m.

**10/30:** visiting the major sights at your own expense, then the exchange is end. (The site of Yancheng; Porim-sa; Moon Bay; Tianning Temple; Darlin Temple; The white Dragon View; World Joyland and so on.)

**The arrangement will be revised and adjusted according to the real situation.**

(2) address: ChangZhou WuJin Phoenix Valley YanZhengZhong avenue No. 29 art gallery.

The introduction of the art gallery: in total, the art gallery has five storeys, and every storey's area is 600 square metres. The bottom layer is the hall, which can be used to the introduction of open ceremony, exhibition as well as activities and so on. The second and third floors are the exhibition rooms, and every exhibition room is neatly 80 meters long. The fourth floor is Hui Nantian art gallery, which displays the works of Mr. Nantian Hui and the introduction of his lifetime. The fifth floor is the exlibris museum, and the sixth floor is used to the calligraphy's office and the room to create.

The introduction of Chang Zhou Wu Jin Holiday Hotel (5 star): It is the biggest branded hotel in Chang Zhou, which have two banqueting halls that more than 3000 square meters and can be used to display various of exhibits as well as going on different kinds of exchange activities. Meanwhile, this hotel contains Chinese and Western restaurant, so you can enjoy different kinds of food what you like. The holiday hotel will introduce famous people in art and literature from elsewhere to make the hotel be an Art Hotel. Therefore, welcome different kinds of art exhibition to enter and be stationed in Chang Zhou Wu Jin Holiday Hotel.

## **2. The topic content of exchange**

- a. foreign and Chinese famous artists' exhibition(tentative)
- b. the competition exhibition of exlibris
- c. individual exhibition of foreign and Chinese famous artists(tentative)
- d. No Reserve Auction
- e. the demonstration of exlibris' technique
- f. the lecture and seminar of exlibris

Introduction: the contents comply with the real situation.

## **3. The registration fee of activity**

- **Openings one** :20 members, the registration fee is 300 EUR or 350 USD (fee may change according to the real exchange rate, **final deadline for payment: 1<sup>st</sup> September**) who participate in the exchange, and which contains data charges, lodging, meals, memorial book tickets and so on, (including one commemorating exlibris of the 7<sup>th</sup> Exlibris Expo Exchange)



- **Openings two:** Unlimited registration fee of 120 EUR or 140 USD. (Can enjoy the following 1,2,5 treatment, accommodation by yourself. There is no time limit for payment.)

- **Introduction:**

(1). Everybody can get a handbook of Expo Exchange and a collection book of Ding Jinsheng's bookplate and that will be published your personal information in the handbook. (Need to offer one your photo, one presentation within 200 words and one or two different exlibris works (HD electronic picture). Please send a Word to our e-mail ([xfy557@sina.com](mailto:xfy557@sina.com) / [gyy501231@sina.com](mailto:gyy501231@sina.com)), the deadline in on August,2023.

(2). Everybody can get one exlibris which are designed and made by domestic and foreign artists famous.

(3). Everybody can have booth one, can hang more than 8 exhibits and can have a set of chairs and tables.

(4) Per person can provide 5 bookplates to participate in Taobao activities.

(5). Can attend a dinner party.

**NOTE:** 20 members that paid the registration fee is 300 EUR or 350 USD would full participate in activities.

Everyone can add the publishing content and pictures. In the meantime, you should increase the fee as follows.

#### 4.

All the people who haven't paid the registration fees can participate in the opening, visit, observation, discussion, Taobao without reserve, purchase, exchange, etc., but can't enjoy any treatment for the registration fees.

If you need The Third Organizing Committee (TBD) to arrange accommodation, lunch, dinner, dinner reservations, you need to contact us in advance before September 1<sup>st</sup>, because October is the tourist season, accommodation and other special are very busy. When you come, you will pay for the expenses.

#### **Standard:**

Holiday Inn standard room, single room is 400 RMB (preferential price)

Golden Nandu hotel standard room, single room 350 RMB (preferential price)

New Garden Hotel standard room, single room 250 RMB (preferential price)

Other hotel rooms, single room 150 RMB (preferential price)

Lunch, dinner, standard 60 RMB per meal.

Dinner 200 RMB.

A manual of the 7<sup>th</sup> exlibris expo exchange (cost price 100 RMB), quantity limited.

A manual of the 7<sup>th</sup> exlibris expo exchange, and the souvenirs exlibris (cost price 280 RMB, so everyone can book in advance, limited quantity; planning 20 commemorative bookplates and that will be provided to the registrants in priority).

**NOTE: THE 7<sup>th</sup> EXLIBRIS EXPO EXCHANGE --- ART COMPETITION NOTICE**

Thanks for participators' effort in the 6<sup>th</sup> exlibris expo exchange, to this end, the 7<sup>th</sup> Exlibris Expo Exchange will be held in 2023, and please the exlibris collection organizations give us more supports and helps. Also please the authors, collectors and lovers can actively participate in, develop the exlibris together.

**Time :27-29/10/2023**

**Location: Phoenix Valley Gallery**

**Activities: exlibris contest, exhibitions, presentations, seminars, exchange, and communication etc.**

**Exhibition (TBD), if somebody needs a fair exhibition, please contact us and provide exhibits for us.**

**Sponsor, contractor, and co-organizer (TBD)**

### **The Exlibris Competition Requirements of the 2023 China Exlibris Expo Exchange in WuJin District of ChangZhou**

The 2018 China Exlibris Expo Seminars invites you to come and join the Exlibris competition, the exlibris means reading and collection. We invite you to attend and communicate directly with other exlibris lovers.

**A. No restriction and limit about Exlibris's original theme and creation time.** (The competitor can send the magnum opus of each period as it is the first time held such competition)

**B. Entries Requested:**

a.) Exhibition must be applied with X1, X2, X3, X5, X6, C1, C2, C3, C4, C5, C7, C8, lithograph, leak edition (S1, S2, S3). Computer printing, photography, painting, paper cutting, electrostatic copy, copy, photographic products and similar works will not be accepted; Exlibris submitted at least 4 kinds, 3 pieces of each kind; In order to fully display your exlibris creation and production talent, welcome send more excellent works .

b.) Entries must have a host name and Latin word EXLIBRIS. Universal exlibris will not be accepted.

c.) The original of participating exlibris usually less than 17cm and without lining and mounting. The white space around in the original must more than 1.5 centimeters, and the work must be tidy and no holes. According to international practice, you need to indicate cline to the painting paper from left to right in pencil: format, print number, the subject, author's name, the time to product. The exlibris don't write anything on the back and keep it clean.

d.) Entries must be attached with the introduction of author and collectors, zip code, address and email, and do not paste on the exlibris.

e.) The domestic competition exlibris works which is created after 2006 must have exact print number. Foreign exlibris which created after 2014 must have the exact number ( for example : 1/100)

Taking account of the sponsors can flow exlibris better, we can better to get help from sponsors in the future, and can better to promote the exlibris activities, so please offer understanding and support.

f.) The works will be not returned, and the organizers have these rights: exhibition, publishing, collection, publicity, communication, selling, and without payment of royalties. The participant is deemed to agree with the terms.

### **C.The way of ranking:**

a.) the principle to rank: the principle that should embody fair, democracy and concentration, and which choose a way that collectors and organizers combine with professors to form the organizing committee to rank.

b.) the number of people to gain prize: The Best Award: 5 awards; one exlibris of the famous artists around the world, its value is about 5000 RMB The Winning Prize; 10 awards; one exlibris of the famous artists around the world, its value is about 500 RMB.

In addition, the person who gain prize can get the Certificate of Honor.and your works will be treasured by the museum forever.

c.) Those who will be selected into the competition will be promulgated the certificate of participating in the exhibition and can be free to gain a catalogue about the exhibition.

**D.The time to exhibit:** 10/2018, which is tentative, and the real date will be informed.

**E.The place to exhibit:** ChangZhou WuJin Phoenix Valley Gallery.

**F.The time to stop and the place that you send by post.**

Time: the works to take part in the competition that should arrive at the destination before 15/08/2018

In addition, the works what pass the appointed time that can not participate in the ranking, if the time is permitted, the works can participate in exhibition and the printing catalogue.

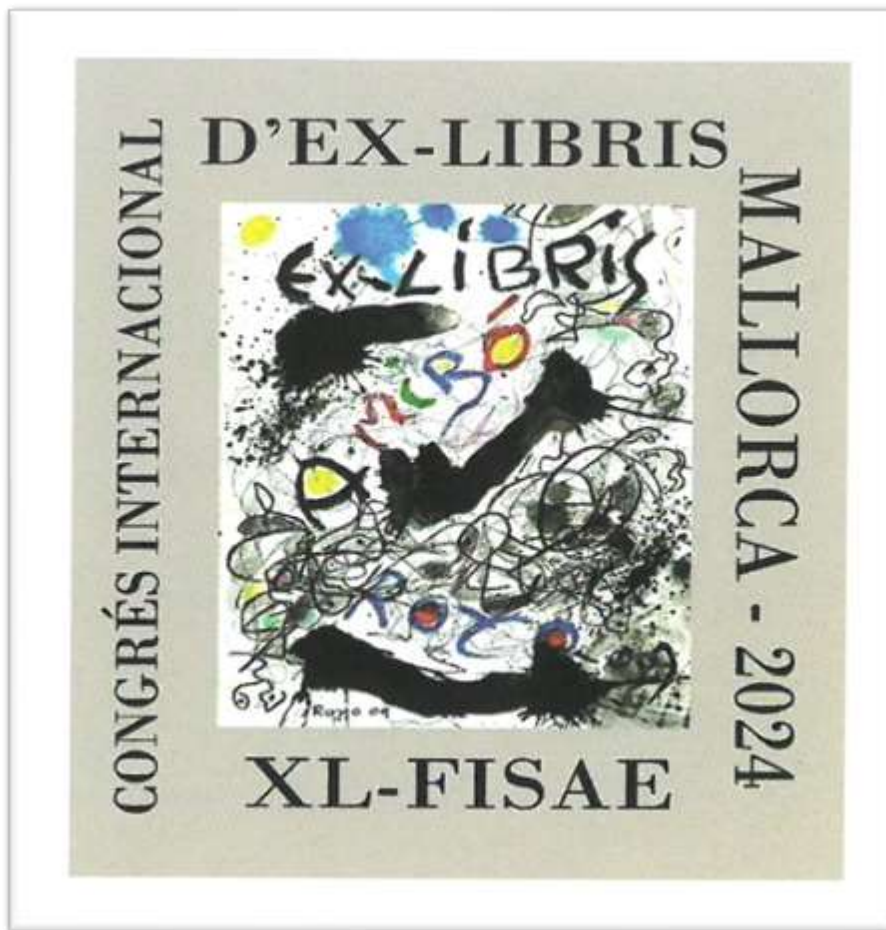
Address: Phoenix Valley the fifth floor of art gallery, YanZhengZhong avenue No. 29 ,WuJin District, ChangZhou City, JiangSu Province, China (ChangZhou WuJin Exlibris Museum) 中国常州武进藏书票博物馆延政中大道29号凤凰谷美术馆五楼

Zip Code: 213161

The phone number of the person to receive the package: 18861253779 / 13358176998

E—mail: xfy557@sina.com Wechat: gyy-13570

Contact name: Giusy Xie (Feiyang) / Rong Wang



*Ukraine for ever*



*Peter Lazarov - Orpheus*

---

**FISAE Newsletter**

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: [klaus@roedel.dk](mailto:klaus@roedel.dk)

©

---